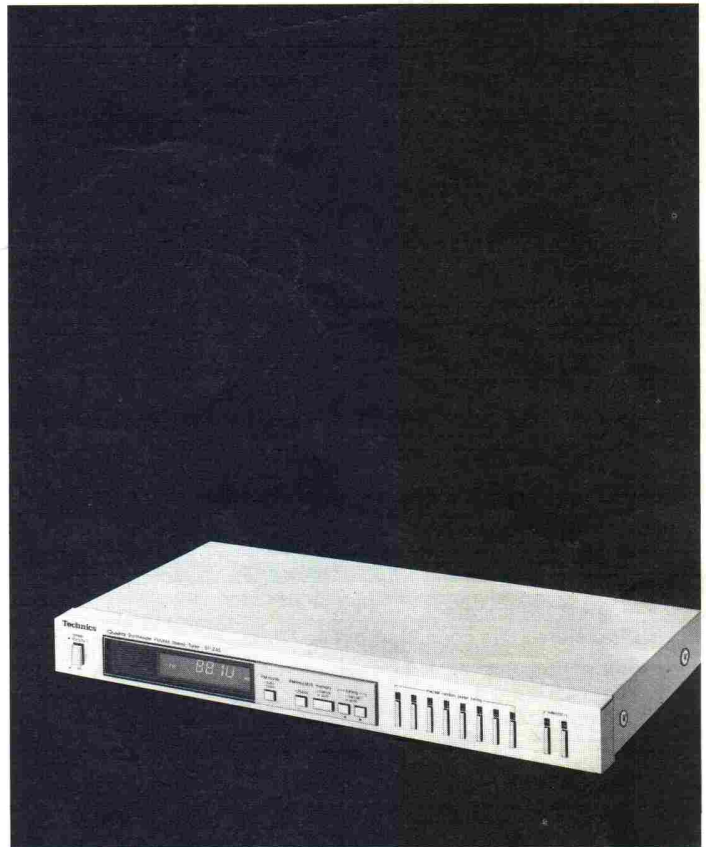


# Technics

SINTONIZZATORE STEREO FM/AM  
SINTETIZZATO AL QUARTZ

## ST-Z45

ISTRUZIONI PER L'USO



Si prega di leggere completamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

## Caro Appassionato di Stereofonia

Desideriamo ringraziarLa per aver scelto questo prodotto e Le diamo il benvenuto nella famiglia sempre più grande di persone felici di possedere un prodotto Technics.

Siamo sicuri che avrà la massima soddisfazione da

questo nuovo apparecchio che entra nella sua casa. La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni e di tenerle sempre a portata di mano per un comodo consulto.

### SOMMARIO

• ACCESSORI .....	2
• PULITURA DELLE SUPERFICI ESTERNE .....	2
• DATI TECNICI .....	2
• PER UN USO SICURO DELL'APPARECCHIO .....	3
• COMPONENTI DELL'IMPIANTO STEREO E LORO CONNESSIONI .....	4
• ANTENNA FM .....	5
• ANTENNA AM .....	6
• COMANDI DEL PANNELLO FRONTALE E LORO FUNZIONI .....	7
• ASCOLTO DEI PROGRAMMI RADIO .....	9
• MEMORIA "RECENTE" E MEMORIA "TAMPONE" .....	9
• PER PREVENIRE LA CANCELLATURA DELLA MEMORIA .....	9
• COME SINTONIZZARSI SULLE FREQUENZE DELLE STAZIONI RADIO .....	10
• CONSIGLI PER L'ELIMINAZIONE DI EVENTUALI INCONVENIENTI .....	12

### ACCESSORI

• Antenna FM interna .....	1
• Cavo stereo con connettori di tipo "PIN" .....	1
• Supporto d'antenna AM .....	2
• Vite .....	2
• Antenna AM a quadro .....	1

### PULIZIA DELLE SUPERFICI ESTERNE

Per pulire usare un panno morbido asciutto. Se le superfici sono molto sporche usare un panno morbido bagnato con acqua e sapone oppure con una soluzione detergente leggera.

Strizzare bene il panno prima di passarlo sull'apparecchio.

Non usare mai alcol, diluenti per vernici, benzina oppure panni trattati chimicamente.

I prodotti chimici potrebbero danneggiare il trattamento superficiale dell'apparecchio.

### DATI TECNICI

#### (DIN 45 500)

##### ■ SEZIONE DEL SINTONIZZATORE FM

Gamma di frequenza	87,50~108,00 MHz
Sensibilità	2,0 $\mu$ V (IHF, usufruibile)
Rapporto segnale/disturbo (S/N) 30 dB	2,0 $\mu$ V (300 $\Omega$ ), 1,0 $\mu$ V (75 $\Omega$ )
Rapporto segnale/disturbo (S/N) 26 dB	1,8 $\mu$ V (300 $\Omega$ ), 0,9 $\mu$ V (75 $\Omega$ )
Rapporto segnale/disturbo (S/N) 20 dB	1,6 $\mu$ V (300 $\Omega$ ), 0,8 $\mu$ V (75 $\Omega$ )
Sensibilità di smorzamento stereo 46 dB IHF	22,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
Distorsione armonica totale	
MONO	0,08%
STEREO	0,15%
Rapporto segnale/disturbo (S/N)	
MONO	70 dB (78 dB, IHF)
STEREO	65 dB (73 dB, IHF)
Riposta di frequenza	20 Hz~15 kHz, +0,5 dB~-1,5 dB
Selettività del canale alterno	
normal $\pm$ 400 kHz	65 dB
Rapporto di cattura	1,0 dB
Distacco dell'immagine a 98 MHz	55 dB
Distacco IF a 98 MHz	80 dB
Distacco della risposta spuria a 98 MHz	80 dB
Soppressione AM	55 dB
Separazione stereo	
1 kHz	40 dB
10 kHz	30 dB
Perdita del vettore	
19 kHz	-30 dB (-35 dB, IHF)
38 kHz	-45 dB (-50 dB, IHF)
Bilanciamento dei canali (250 Hz~6.300 Hz)	$\pm$ 1,0 dB
Punto limite	1,9 $\mu$ V
Larghezza di banda	
amplificatore IF	180 kHz
rivelatore FM	1000 kHz
Terminali dell'antenna	300 $\Omega$ (compensato) 75 $\Omega$ (non compensato)

##### ■ SEZIONE DEL SINTONIZZATORE AM

Gamma di frequenza	522 kHz~1611 kHz (9 kHz) 530 kHz~1620 kHz (10 kHz)
Sensibilità (Rapporto segnale/disturbo (S/N) 20 dB)	20 $\mu$ V, 300 $\mu$ V/m
Selettività	55 dB
Distacco dell'immagine a 999 kHz	40 dB
Distacco IF a 999 kHz	65 dB

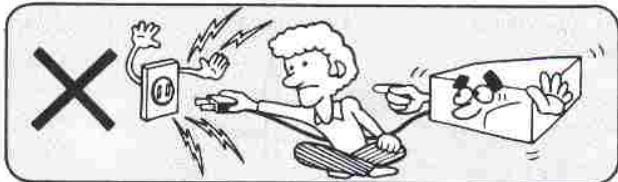
##### ■ DATI GENERALE

Tensione di uscita	0,6V
Consumo	8 W
Alimentazione	CA 50 Hz/60 Hz, 220V
Dimensioni (L×A×P)	430 × 53 × 245 mm 16-15/16" × 2-3/32" × 9-21/32" mm
Peso	2,4 kg (5,3 lb.)

## PER UN USO SICURO DELL'APPARECCHIO

### ■ Collegarsi a una normale presa domestica di corrente alternata

1. È molto pericoloso collegarsi a una presa di corrente alternata ad alta tensione, del tipo usato per i condizionatori. Fare molta attenzione a non collegarsi a una presa prevista per un condizionatore o una centrale di riscaldamento funzionanti ad alta tensione, poiché c'è rischio di incendio.
2. Non si può usare una presa di corrente continua. Controllare attentamente il tipo di presa, specialmente su una nave o altri luoghi dove si usa la corrente continua.



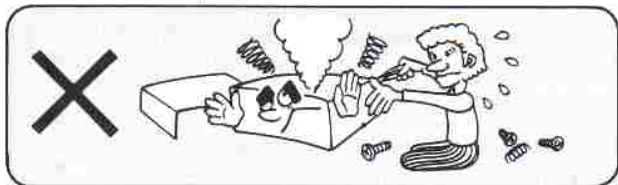
### ■ Inserimento e disinserimento della spina di rete

1. Le mani bagnate sono pericolose. Se si tocca la spina con le mani bagnate, si corre il rischio di una pericolosa scossa elettrica.
2. Non tirare il cavo di rete. Afferrare sempre la spina; non tirare mai il cavo.



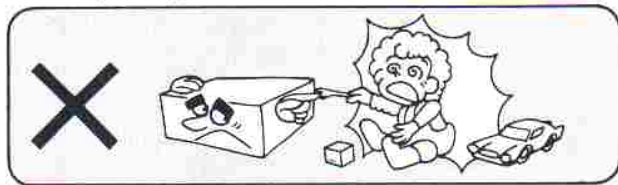
### ■ Non tentare mai di riparare o rimontare l'apparecchio

Se questo apparecchio viene riparato, smontato o rimontato da persona non qualificata, si potrebbero verificare seri casi di scossa elettrica. Ciò anche nel caso che vengano toccate inavvertitamente le parti interne.



### ■ Per le famiglie con bambini

Non permettere mai ai bambini di introdurre nell'apparecchio alcun oggetto, specialmente se metallico. Se si introducono oggetti come monete, aghi, cacciaviti ecc. attraverso i fori di ventilazione, si possono verificare pericolose scosse elettriche o comunque dei guasti.



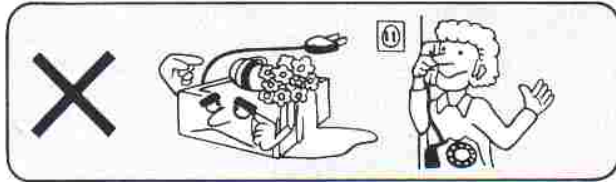
### ■ Spegnerlo dopo l'uso

Se l'apparecchio viene lasciato acceso per molto tempo, non solo la sua durata risulterà inferiore, ma si potranno anche avere degli inconvenienti imprevisti.



### ■ Se si rovescia dell'acqua nell'apparecchio

Stare molto attenti se si rovescia dell'acqua nell'apparecchio, perché può verificarsi un incendio o una scossa pericolosa. Scollegare immediatamente la spina di rete e interpellare il rivenditore.



### ■ Installare l'apparecchio in un posto ben ventilato e non esposto direttamente alla luce del sole

Sistemare l'apparecchio a una distanza di almeno 10 cm dalle pareti e al riparo dal sole.



### ■ Tenere l'apparecchio lontano da stufe e simili

Il calore può danneggiare le superfici esterne, come pure i circuiti e i componenti interni.



### ■ Evitare gli insetticidi di tipo spray

Gli insetticidi possono provocare screpolature o aloni nel mobile e nelle parti in plastica. Inoltre il gas contenuto in questi spray potrebbe infiammarsi improvvisamente.



### ■ Non usare alcool o diluenti per vernici

Questi prodotti chimici e simili non vanno usati perché possono danneggiare il trattamento superficiale.



### ■ In caso di guasto

Se durante l'uso si interrompe il suono oppure non si accendono più gli indicatori o se si avverte un odore non normale o del fumo, staccare immediatamente la spina e rivolgersi al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato.

# COMPONENTI DELL'IMPIANTO STEREO E LORO CONNESSIONI

## Importante!

Antenna AM a quadro

Se non si installa correttamente questa antenna non si possono ricevere le trasmissioni in AM.

### Antenna FM esterna

(Necessaria in zone di montagna, in edifici in cemento armato, ecc.)

#### Nota:

Per il collegamento dell'antenna si può usare un cavo coassiale da 75 ohm o una piattina da 300 ohm. Si consiglia l'utilizzo del primo per la sua maggiore resistenza all'interferenza causata dai rumori esterni.

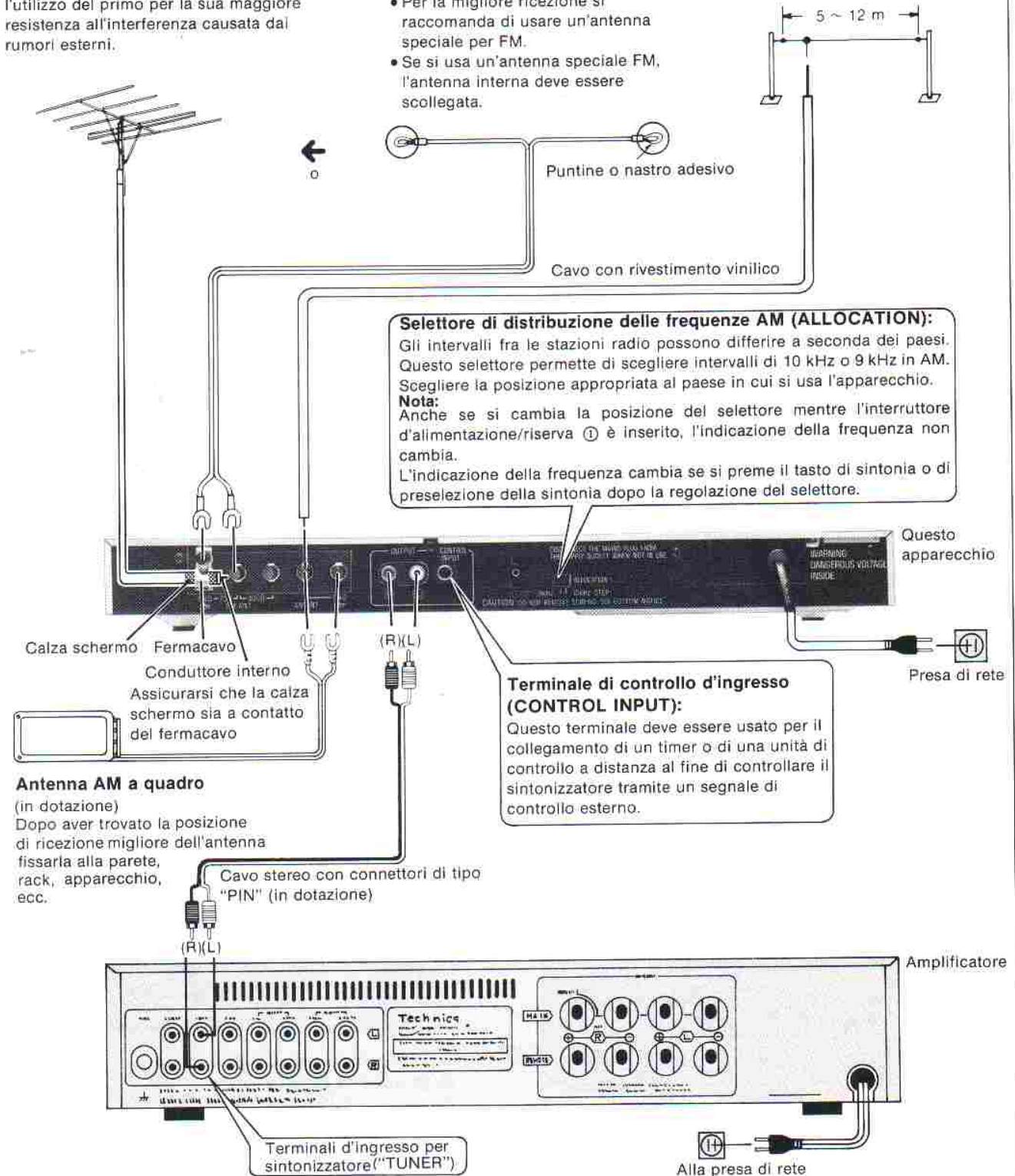
### Antenna FM interna (in dotazione)

- Disporre a forma di T e attaccare (con puntine o nastro adesivo) a una parete rivolta verso la direzione di miglior ricezione.
- Le puntine non devono toccare i fili dell'antenna.
- Per la migliore ricezione si raccomanda di usare un'antenna speciale per FM.
- Se si usa un'antenna speciale FM, l'antenna interna deve essere scollegata.

### Antenna AM esterna

(Necessaria in zone di montagna, in edifici in cemento armato, ecc.)

Usare fuori dalla finestra un filo rivestito in vinile steso orizzontalmente, oppure collegarlo a un'antenna esterna.



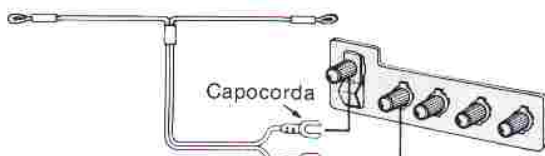
# ANTENNA FM

Per la migliore ricezione dei programmi in FM scegliere un'antenna FM con le caratteristiche più adatte alla zona dove viene usato l'apparecchio.

## ■ Antenna in dotazione

L'antenna in dotazione è facile da installare; si consiglia di usarla fin quando non si installa un'antenna permanente apposita per la ricezione FM. Si consiglia di installare un'antenna apposita per FM al fine di ottenere le migliori caratteristiche di ricezione di cui è capace questo apparecchio.

### Antenna FM interna (in dotazione)



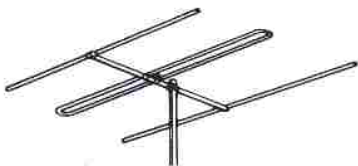
Dopo aver effettuato il collegamento fare attenzione a non corto-circuitare i capocorda.

## ■ Antenna speciale per la ricezione FM

### 1. Selezione

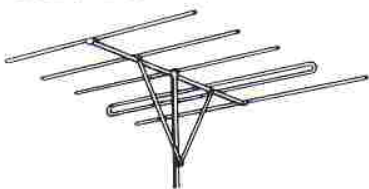
1) Nelle zone dove si ricevono segnali molto forti (in vista dell'antenna trasmittente) si consiglia un'antenna esterna con 3 ~ 5 elementi.

Dove i segnali sono forti:  
un'antenna con 3 ~ 5 elementi



2) Nelle zone dove si ricevono segnali deboli (in zone di montagna o in mezzo a edifici alti) si consiglia un'antenna esterna con 5 o più elementi.

Dove i segnali sono deboli:  
un'antenna con 5 o più elementi



### Nota:

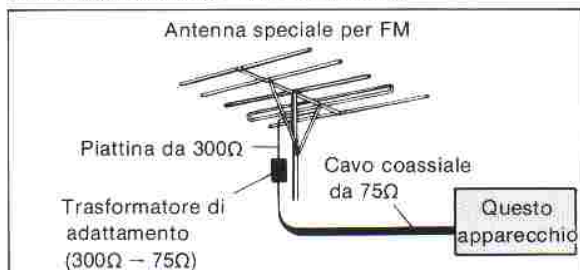
Si consiglia di consultare il proprio rivenditore per avere informazioni dettagliate circa il numero di elementi da usare.

### 2. Fili di collegamento dell'antenna

Due tipi di filo sono i più usati per il collegamento all'antenna: la piattina da 300Ω e il cavo coassiale da 75Ω. Si consiglia l'uso del cavo coassiale da 75Ω che garantisce una migliore schermatura contro le interferenze.

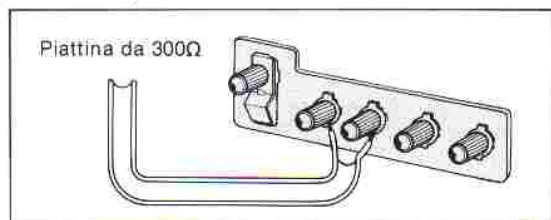
### 3. Adattamento di impedenza

Se non è possibile collegare direttamente il cavo da 75Ω all'antenna, bisogna installare un trasformatore di adattamento, il più vicino possibile all'antenna.

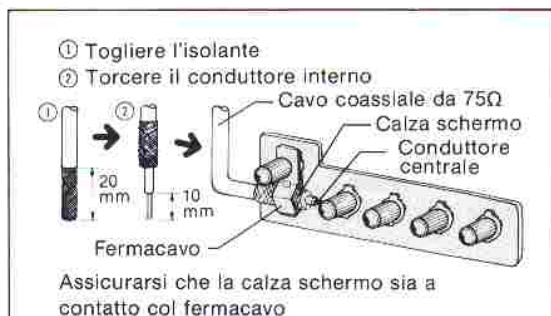


### 4. Collegamento

1) Se si usa la piattina da 300Ω



2) Se si usa il cavo coassiale da 75Ω

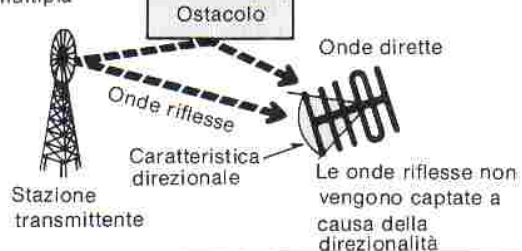


### 5. Posizione dell'antenna

Installare l'antenna:

1) In un punto dove si ricevono i segnali direttamente, non nella zona d'ombra di un edificio.

Un posizionamento corretto evita la ricezione multipla



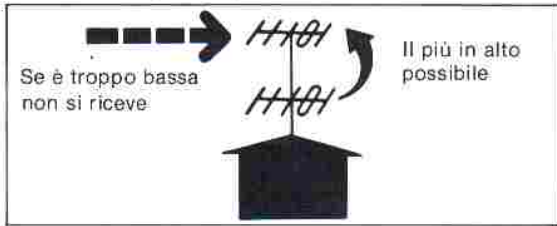
### Nota:

La distorsione da percorso multiplo è la distorsione che risulta dalla ricezione di due tipi di segnali: quello riflesso da edifici vicini, montagne, ecc., e quello ricevuto direttamente dalla stazione trasmittente.

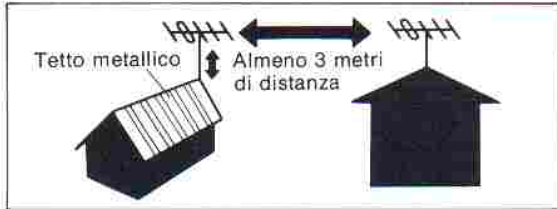
2) Lontano da strade molto battute e da insegne al neon.



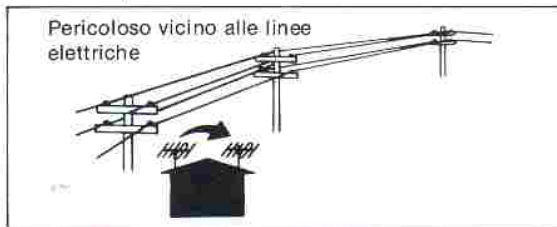
- 3) Ad un'altezza di almeno 4 metri dal suolo (tranne che in zone di montagna, ecc.).



- 4) A una distanza di almeno 3 metri da un tetto metallico o da altre antenne



- 5) Per evitare pericoli stare lontani dalle linee elettriche



**Nota:**

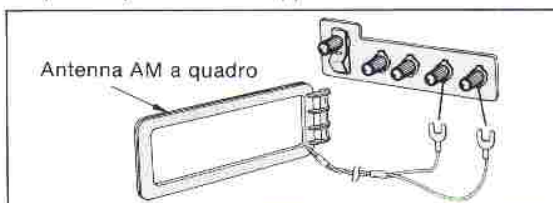
L'antenna esterna dovrebbe essere installata solo da un tecnico competente.

## ANTENNA AM

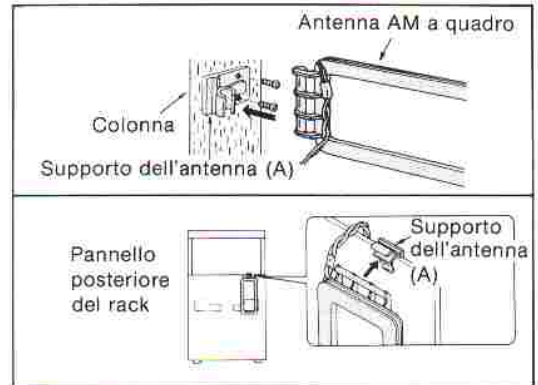
Questo apparecchio è dotato di un'antenna AM a quadro molto sensibile per la ricezione delle trasmissioni in AM. Se non si installa correttamente questa antenna non si possono ricevere le trasmissioni in AM. L'antenna esterna non è necessaria a meno che l'apparecchio non venga usato in zone con segnali molto deboli. (Collegare l'antenna AM a quadro anche se si usa un'antenna esterna.)

### ■ Come usare l'antenna AM a quadro

- Collegando l'antenna fare attenzione ai punti seguenti.
  - Non attaccarla orizzontalmente (ciò ostacola la ricezione).
  - Non attaccarla vicino a superfici metalliche (ciò origina rumore).
  - Non attaccarla vicino a cavi d'alimentazione, cavi dei diffusori, ecc. (ciò origina rumore).
  - Non attaccarla vicino ad un registratore (quando si usa il registratore si potrebbero captare dei disturbi).
- Come attaccare l'antenna AM a quadro
  - Collegare l'antenna AM a quadro ai terminali AM situati sul pannello posteriore dell'apparecchio.

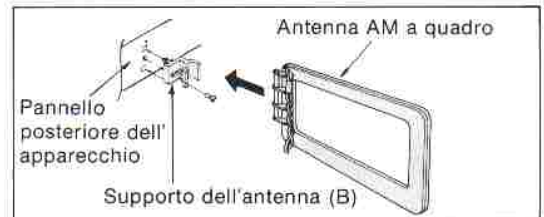


- 2) Trovare l'altezza e direzione dell'antenna dove la ricezione è migliore e fissarla verticalmente alla parete, rack, ecc.
- Per attaccare l'antenna ad una parete, colonna o rack, fissare alla parete, colonna o rack il supporto in dotazione e attaccarvi l'antenna



- Se il supporto non può essere fissato con le viti, attaccare l'antenna ad un gancio o altro attacco adatto.

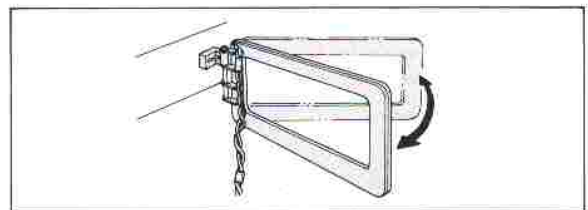
- Per attaccare l'antenna all'apparecchio. Questo tipo d'installazione potrebbe causare una ricezione inadeguata o rumore. Se possibile, attaccare l'antenna al rack, una parete o colonna. Attaccare il supporto d'antenna AM (B) sull'apparecchio e mettere l'antenna AM in posizione sul supporto (B).



3. Spostare l'antenna a destra o a sinistra per trovare il punto di ricezione migliore.

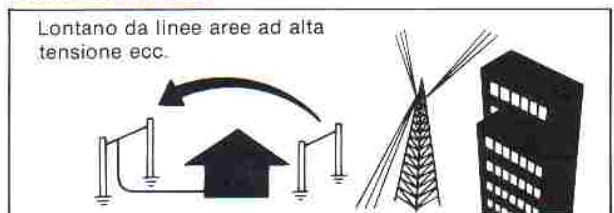
**Nota:**

Se si attacca l'antenna ad un gancio o al pannello posteriore dell'apparecchio, ciò non è necessario.



### ■ Collegamento di un'antenna esterna

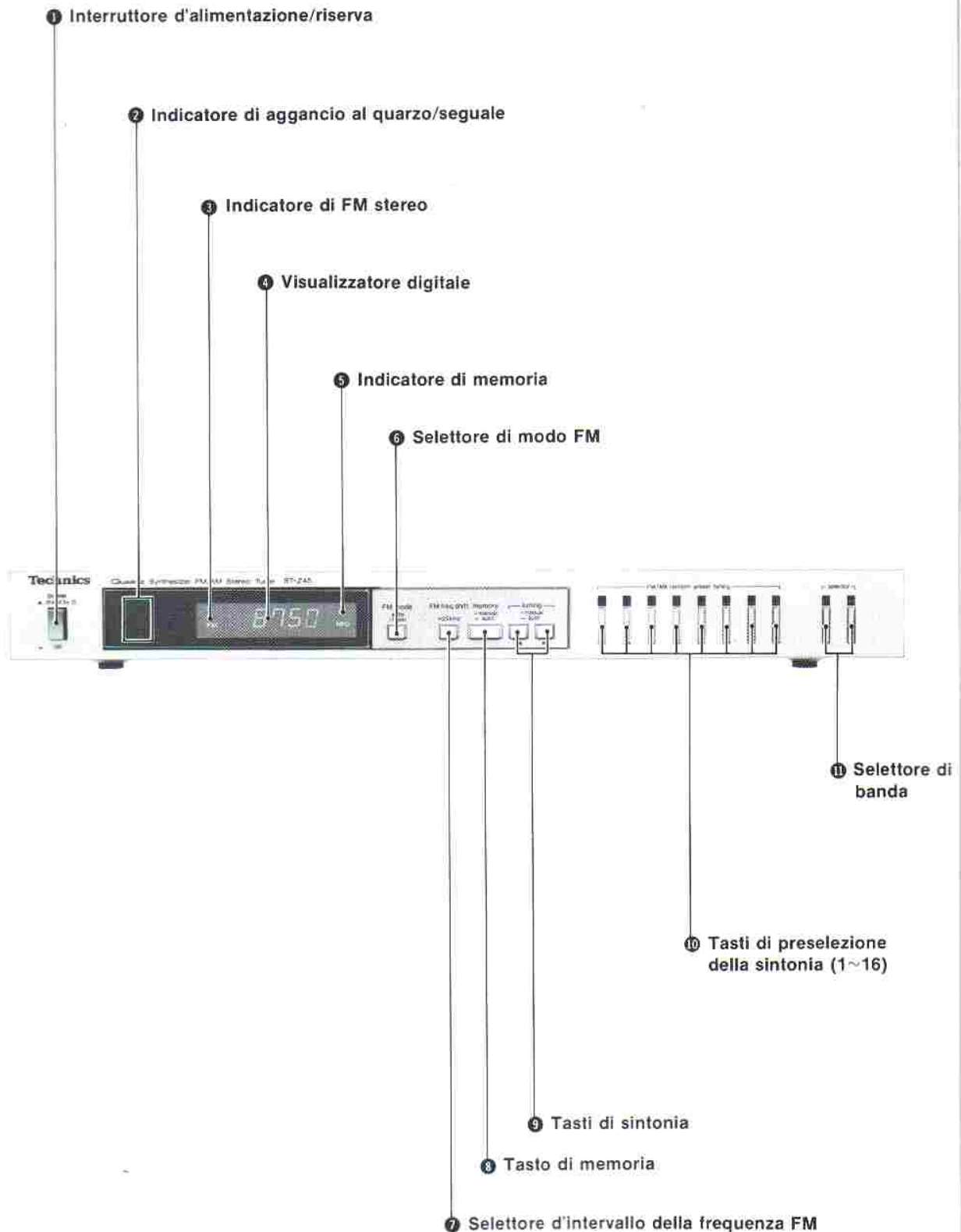
Se si installa un'antenna esterna AM (in zone di montagna o in mezzo a edifici in cemento armato), l'installazione va fatta lontano da pali, da linee aeree ad alta tensione, da alti edifici e da strade molto battute.



**Nota:**

L'antenna esterna dovrebbe essere installata solo da un tecnico competente.

# COMANDI FRONTALI E LORO FUNZIONI



### 1 Interruttore d'alimentazione/riserva (power)

Questo interruttore accende e spegne il secondario soltanto. Posizionandolo "⏻" l'apparecchio viene a trovarsi in condizione di "riserva". Indipendentemente dalla posizione di questo interruttore il primario è sempre acceso fintanto che il cavo d'alimentazione rimane collegato alla rete.

### 2 Indicatore di aggancio al quarzo/seguale (quartz lock/signal)

Si accende quando la frequenza selezionata è sincronizzata correttamente con quella trasmessa dalla stazione emittente. Più indicatori si accendono in alto e più forti sono i segnali ricevuti.

### 3 Indicatore di FM stereo (stereo)

Si illumina automaticamente quando si riceve una trasmissione stereofonica in FM.

#### Nota:

Esso non si illuminerà se il selettore ⑥ di modo FM si trova spostato sulla posizione mono.

### 4 Visualizzatore digitale

Questo visualizzatore indicherà di solito la frequenza FM o AM sulla quale si è sintonizzati. Se uno dei tasti di preselezione di sintonia ⑩ viene premuto, il numero del canale verrà indicato per pochi secondi, dopodiché il visualizzatore tornerà sulla frequenza sintonizzata.

### 5 Indicatore di memoria (memory)

Questo indicatore si illumina quando si preme il tasto di memoria ⑪ viene premuto.

Se la memoria deve essere preselezionata manualmente, premere il tasto di preselezione di sintonia ⑩ desiderato mentre questo indicatore è illuminato (approssimativamente per 4 secondi).

Se la memoria è preselezionata automaticamente, l'indicatore non si illuminerà.

### 6 Selettore di modo FM (FM mode)

L'apparecchio passa automaticamente al modo stereo alla ricezione delle trasmissioni stereofoniche. Premere questo tasto per passare al modo monofonico. Durante il modo monofonico l'indicatore di stereofonia non si accende.

### 7 Selettore d'intervallo della frequenza FM (FM freq shift)

Usare questo interruttore per cambiare la frequenza, in intervalli di 0,025 MHz, per le trasmissioni di 98,025 MHz o di 98,075 MHz. Premendo il tasto si aumenta la frequenza di ricezione di 0,025 MHz (25 kHz). (Notare tuttavia che l'indicazione sarà solo di 0,02 MHz.)

Per cui, per esempio, per ricevere una stazione a 98,025 MHz, sintonizzarsi su 98,00 MHz e premere poi questo tasto. Allo stesso modo, per ricevere una stazione a 98,075 MHz, sintonizzarsi su 98,05 MHz e premere questo tasto.

Per tornare all'indicazione originale della frequenza, premere di nuovo questo tasto.

### 8 Tasto di memoria (memory)

Questo tasto si usa quando si vuole inserire in memoria una stazione preselezionata tramite i tasti ⑩.

Vi sono due tipi di preselezione della memoria; manuale ed automatico. Preselezionate la memoria seguendo le istruzioni seguenti.

#### Preselezione automatica della memoria:

Premere il tasto e poi non appena la frequenza inizia a cambiare, rilasciare il tasto.

La memoria si muoverà progressivamente verso la frequenza indicata dal display digitale ④, e automaticamente sceglie e preseleziona le stazioni FM dal canale 1 all'8 e le stazioni AM dal 9 al 16.

Attenzione che la memoria non funziona se il tasto rimane premuto assicurarsi quindi che il tasto venga rilasciato non appena la frequenza comincia a cambiare.

#### Nota:

Con le trasmissioni in AM dal segnale estremamente forte la frequenza memorizzata potrebbe essere leggermente spostata da quella corretta. In tal caso, memorizzarla usando il controllo manuale.

#### Preselezione manuale della memoria:

Se il tasto è premuto momentaneamente e poi rilasciato, l'indicatore di memoria ⑤ si illuminerà.

Mentre l'indicatore è illuminato, premere il tasto ⑩ di preselezione della frequenza desiderata.

### 9 Tasti di sintonia (tuning)

Questi tasti servono a sintonizzarsi sulle stazioni trasmettenti desiderate.

Se il tasto è premuto momentaneamente e poi rilasciato, la frequenza cambierà in intervalli di 0,05 MHz per FM e di 9 kHz (o 10 kHz) per AM.

Se il tasto è premuto leggermente più a lungo e poi rilasciato, la stazione sarà selezionata automaticamente.

Se i segnali di trasmissione sono deboli la selezione automatica non è possibile. In questo caso si deve usare la selezione manuale.

#### ◀:

Quando si preme questo tasto la frequenza cambia passando ad una frequenza più bassa.

#### ▶:

Quando si preme questo tasto la frequenza cambia passando ad una frequenza più alta.

#### Note:

1) Per arrestare la selezione automatica premere di nuovo il tasto "▶" o "◀".

2) Rilasciare il tasto quando la frequenza comincia a cambiare. La sintonizzazione non si arresta mentre il tasto è inserito anche se viene ricevuta una stazione.

3) Se si usa il controllo automatico per sintonizzarsi su una trasmissione in AM dal segnale estremamente forte, la frequenza memorizzata potrebbe essere leggermente spostata da quella corretta. In tal caso, per sintonizzarla correttamente usare il controllo manuale.

### 10 Tasti di preselezione della sintonia (1~16) (FM/AM random preset tuning)

Premere uno di questi tasti per selezionare la stazione desiderata. Preselezionando i tasti da 1 a 8 per le stazioni desiderate, si è poi in grado di richiamarle con un semplice tocco.

#### Nota:

Per maggiori dettagli circa il metodo di preselezione con la memoria dell'apparecchio, riferirsi alle pagg. 10.

### 11 Selettore di banda (selector)

#### FM:

Premere questo tasto per selezionare le stazioni FM.


#### AM:

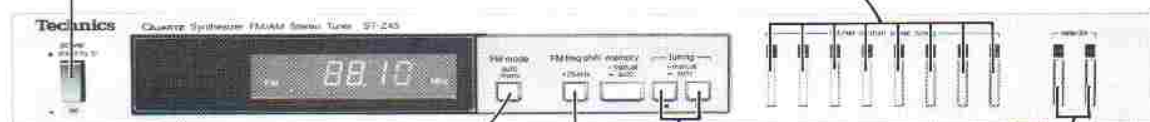
Premere questo tasto per selezionare le stazioni AM.



## ASCOLTO DEI PROGRAMMI RADIO

- 1 Accendere l'amplificatore e predisporlo per l'ascolto della trasmissione radio.

2 "on" (  )



- 4 Se il segnale della stazione è debole, o se la trasmissione stereofonica è molto disturbata, selezionare la posizione mono. In questo caso l'indicatore di stereofonia in FM non si accende.

### Importante!



Se non si installa correttamente questa antenna non si possono ricevere le trasmissioni in AM.

### 3-1 Selezione della stazione:

Se la stazione è stata preselezionata: sintonizzare la stazione desiderata premendo il tasto corrispondente alla preselezione di sintonia.

### 3-2

#### Selezione della stazione:

Per selezionare una stazione usando i tasti di sintonia:

- 1) Premere "FM" o "AM".
- 2) Premere per selezionare la frequenza della stazione trasmittente desiderata.

### 3-3

#### Selezione della stazione:

Per ascoltare il programma di una stazione la cui frequenza si trovi ad un intervallo di 0,025 MHz, come 98,025 MHz o 98,075 MHz, selezionare dapprima la stazione usando i tasti di preselezione o di sintonia, e premere poi questo tasto.

## MEMORIA "RECENTE" E MEMORIA "TAMPONE"

Oltre alle normali funzioni di memoria, questo sintonizzatore è provvisto anche di una funzione di memoria "recente" e memoria "tampone".

### Memoria recente

È un sistema per mezzo del quale l'apparecchio ricorda quale stazione AM o FM era sintonizzata prima dello spegnimento. La stazione viene automaticamente richiamata all'atto dell'accensione dell'apparecchio.

### Memoria tampone

Questa è una funzione che preserva le preselezioni di memoria e la memoria recente. Nel caso di interruzione di interruzione di alimentazione o se il cordone di alimentazione del sintonizzatore è disinserito dalla presa elettrica la memoria tampone preserverà le preselezioni di memoria e la memoria recente per approssimativamente una settimana.

## PER PREVENIRE LA CANCELLATURA DELLA MEMORIA

Se l'alimentazione è interrotta per una settimana o più le preselezioni con la memoria si cancelleranno.

Per esempio:

- 1) Se il cavo di alimentazione è disinserito dalla presa di rete.
  - 2) Se è usato un timer audio e il timer non fa funzionare il sintonizzatore per più di una settimana.
  - 3) Se si verifica un'interruzione di corrente alimentazione.
- In ciascuno di questi casi, la memoria dovrà essere reimpostata.

La memoria di questo apparecchio è mantenuta da un condensatore d'oro. Se l'alimentazione viene interrotta per più di una settimana, inserire l'interruttore d'alimentazione del sintonizzatore per 30 minuti o più, al fine di ricaricare il condensatore d'oro.

# COME SINTONIZZARSI SULLE FREQUENZE DELLE STAZIONI RADIO

Questo apparecchio può essere impiegato per preselezionare al massimo 16 frequenze di trasmissione preselezione FM/AM in qualsiasi ordine. Dopo aver preselezionato le frequenze di trasmissione come descritto sotto, qualsiasi stazione desiderata può essere rapidamente e facilmente selezionata con una lieve pressione di un tasto.

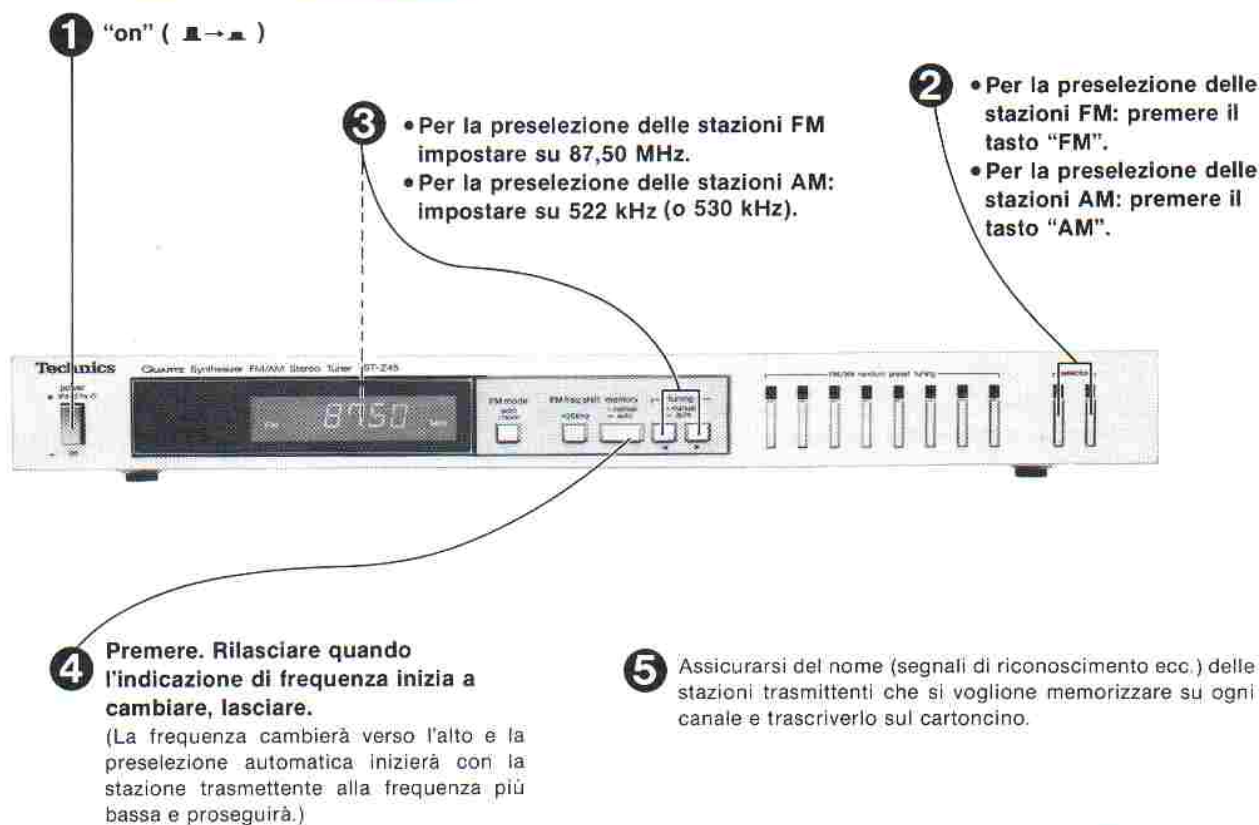
## ■ Preselezione con la memoria

Vi sono due tipi di preselezione con la memoria: automatica e manuale. Selezionare quella che si preferisce.

### 1. Preselezione automatica:

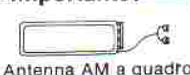
Partendo dalla frequenza indicata dal visualizzatore digitale, le stazioni FM/AM verranno automaticamente presele-

### Preselezione automatica con la memoria



Tasto	CH.1	CH.2	CH.3	CH.4	CH.5	CH.6	CH.7	CH.8
Stazione								
FM	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz
AM	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz
Tasto	CH.9	CH.10	CH.11	CH.12	CH.13	CH.14	CH.15	CH.16
Stazione								
FM	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz	trasmissione MHz
AM	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz	trasmissione kHz

### Importante!



Se non si installa correttamente questa antenna non si possono ricevere le trasmissioni in AM.

zionate nei "canali" da 1 a 8 e da 9 a 16, rispettivamente, cominciando dalle stazioni trasmettenti alla frequenza più bassa.

Notare che nelle zone di montagna le stazioni trasmettenti che hanno deboli segnali non possono essere preselezionate automaticamente nella memoria.

### 2. Preselezione manuale:

Le stazioni FM o AM desiderate si possono memorizzare in qualsiasi canale desiderato.

## ■ Note relative alla preselezione con la memoria

### 1. Manovra dei tasti di preselezione della sintonia

Ciascuno dei tasti di preselezione della sintonia (10) può essere preimpostato per due stazioni trasmettenti separate, ad esempio: il canale 1 e il canale 9, canale 2 e canale 10, ecc. Perciò, dopo la preselezione del canale 1, premere il tasto leggermente più a lungo per poi preselezionare il canale 9. Se il tasto è solo momentaneamente premuto la stazione trasmittente che deve essere preselezionata al canale 9 sarà preselezionata al canale 1 e la stazione trasmittente che era stata precedentemente preselezionata sul canale 1 verrà cancellata.

### 2. Preselezione automatica con la memoria

Se la preselezione della memoria è effettuata automaticamente, le stazioni FM verranno automaticamente inserite nei canali da 1 a 8 e quelle AM nei canali da 9 a 16.

Tuttavia, nelle zone dove vi sono meno di 8 stazioni FM, i rimanenti canali verranno lasciati vuoti.

I canali vuoti possono essere riempiti usando la preselezione manuale con la memoria; assicurarsi di leggere attentamente la sezione 1 relativa alla manovra dei tasti di preselezione di sintonia.

3. Se una nuova stazione trasmittente è preselezionata in un canale, la stazione che precedentemente si era memorizzata in quel canale verrà automaticamente cancellata.

## Preselezione manuale con la memoria

**1** "on" ( )

**2**

- Per preselezionare una stazione FM: premere il tasto FM.
- Per preselezionare una stazione AM: premere il tasto AM.

**3** Premere il tasto di sintonia appropriato per sintonizzare la trasmissione desiderata: ("▶" per frequenze alte oppure "◀" per frequenze basse)

Indicatore di memoria

**4** Premere momentaneamente e poi rilasciare.  
(L'indicatore di memoria si illuminerà appross. per 4 secondi.)  
**Nota:**  
Se il tasto è premuto continuamente la frequenza inizierà a cambiare e la memoria sarà preselezionata automaticamente.  
Per arrestare la preselezione automatica premere di nuovo il tasto "◀" o "▶" momentaneamente.

**5** Mentre l'indicatore di memoria è illuminato, premere il tasto del canale desiderato.

- Per preselezionare i canali da 1 a 8:  
Premere momentaneamente il tasto e poi rilasciarlo.
- Per preselezionare i canali di 9 a 16:  
Premere il tasto continuamente e rilasciare. Quando si preme il tasto, l'illuminazione dell'indicatore di memoria si blocca e la preselezione è completa.  
**Nota:**  
Se l'illuminazione dell'indicatore della memoria si blocca prima che si sca premuto tasto, ripetete ancora una volta il procedimento del punto 4 e poi quello del punto 5.

**6** Memorizzare il nome (segnali di riconoscimento, ecc.) delle stazioni trasmettenti preselezionate sul cartoncino (vedi pag. 10).  
Questo completa il procedimento di preselezione della frequenza delle radiotrasmettenti. Gli altri tasti di preselezione della sintonia possono essere preselezionati nello stesso modo riferendosi al procedimento dei punti da 3 fino a 6.

### Avvertenze riguardanti la preselezione manuale con la memoria

Se la memoria deve essere preselezionata manualmente, assicurarsi di rilasciare il tasto di memoria dopo averlo premuto solo momentaneamente.

Se il tasto è premuto continuamente, la frequenza inizierà a cambiare e la memoria verrà preselezionata automaticamente; se ciò accade le stazioni trasmettenti che erano state precedentemente preselezionate verranno sostituite da altre stazioni.

---

**NATIONAL PANASONIC ITALIANA S.P.A.**  
VIA LUCINI 19, 20125 MILANO, ITALIA

SQX52009  
S0582C0